**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische

Zeitschrift

Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik

**Band:** 26 (1964)

Heft: 6

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 29.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# Es spricht vieles für die Sammelpresse

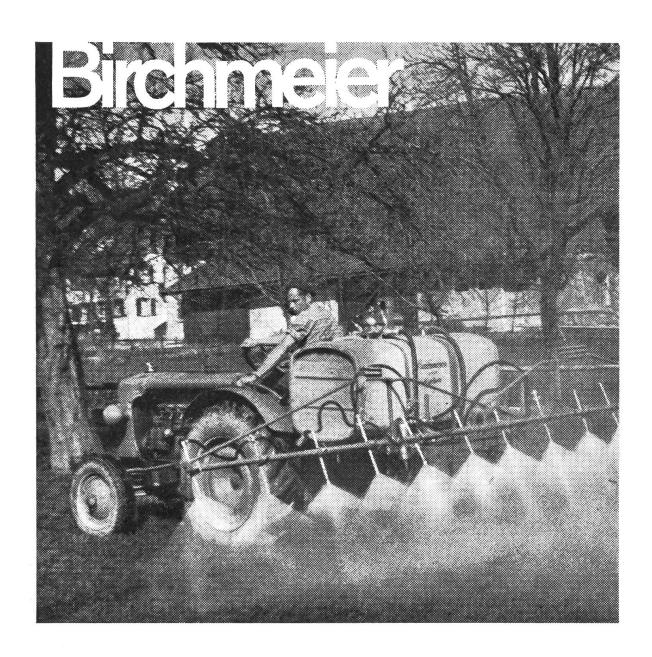


- Keine kostspieligen Betriebsumstellungen, vorhandene Wagen und Abladevorrichtungen können unverändert weiterbenützt werden.
- Gepresstes Heu braucht weniger Platz, nicht nur in der Scheune, sondern auch beim Einführen. Wenn z.B. bei Häckselgut 2-3 Fuhren nötig wären, geht es mit Ballen in einer einzigen.
- Ballen lassen sich leichter abladen als Langgut, das mühsam auseinandergerissen werden muss. Denken Sie auch ans Abladen, wenn Sie eine Lösung für Ihr Ladeproblem suchen!

Es spricht vieles für die Sammelpresse – noch mehr für die Marke Rivierre-Casalis. Rivierre-Casalis-Pressen binden am zuverlässigsten; sie machen kompakte Ballen und sind so robust gebaut, dass man damit auch Welkheu für die Heustockbelüftung ernten kann.

Senden Sie mir unverbindlich Prospekt und Preise der Sammelpressen RIVIERRE CASALIS. Adresse:

Ausschneiden und in offenem Umschlag mit 5 Rp frankiert einsenden an AEBI & Co AG Burgdorf Tel. 034/2 33 01



# BIMOTO-Sattel-Aufbau-Chassis Einfache 1-Mann-Montage und Demontage des Aggregats. Pumpenantrieb von der Traktor-Zapfwelle aus. Ausrüstung mit Schlauchhaspel und Spritzbarren. Brühebehälter in Holz oder Kunststoft. Geringer Platzbedarf, günstiger Preis. BIMOTO-Anbau-Pumpe nach Wahl.



Verlangen Sie unverbindlich Prospekte bei Birchmeier & Cie AG Künten AG Tel. 056 331 05 Älteste und größte schweiz. Spritzenfabrik



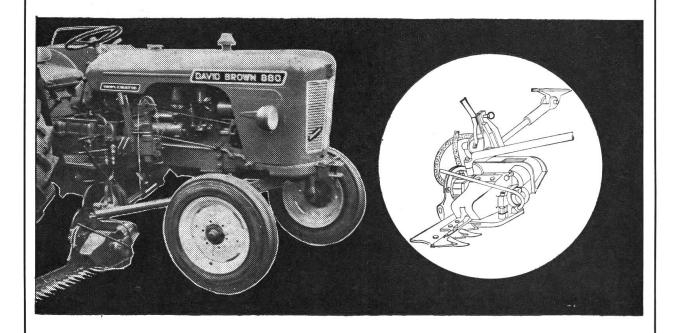


DER
WELTBEWÄHRTE
TRAKTOR
EINE
SONDERKLASSE
IN ZUG- UND
ANTRIEBSLEISTUNG



#### **DER GROSSE VORZUG:**

Das Mähwerk mit ölhydraulischem Messerantrieb!



35 PS 45 PS 45 PS

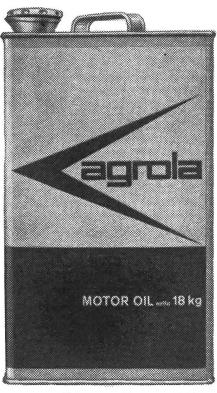
Antirutsch Differentialsperre Allzweckhydraulik, 12 Gänge 2 Zapfwellengeschwindigkeiten

888

Schicken Sie mir unverbindlich Prospekt über die DAVID BROWN Traktoren.

Adresse:





## Jederzeit startbereit!

**AGROLA - Motorenöle** 

garantieren für rassiges Anspringen, maximale Zug- und Hebekraft und grosse Leistungsdauer der Motoren. Jederzeit können Sie hohe Anforderungen an Ihren Traktor und Ihre Landmaschinen stellen, denn AGROLA-Motorenöle sind Spitzenqualitäten zu unerreichtem Preis.

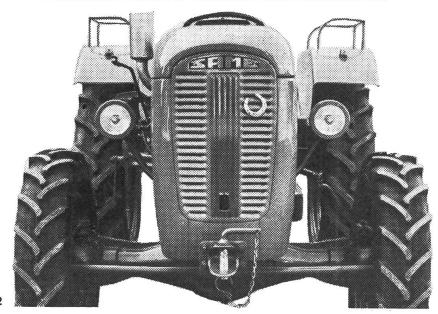
AGROLA-Premium-Motorenöl SAE 10-50, 20-Lt-Kanne à 18 kg netto

Fr. 38.—

AGROLA-HD-Motorenöl SAE 10-50, 20-Lt-Kanne à 18 kg netto, Fr. 40.—

AGROLA – Die Vertrauensmarke der Landw. Genossenschaftsverbände

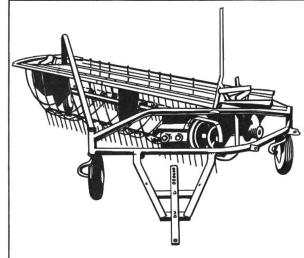
Erhältlich bei Ihrer Landw. Genossenschaft



AGROLA 6402



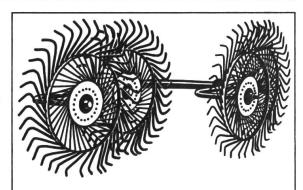
## Moderne Maschinen erleichtern die Arbeit



AF 101,
der neue kombinierte Schwadenrechen
mit Zapfwellenantrieb.
Stufenloses
Reguliergetriebe zum Zetten,
Wenden und Schwaden.
Sinnvolle und durchdachte Anordnung
der Anwendungsmöglichkeiten.



ER 4, der Elevator mit verstellbarer Aufgabeund Abwurfhöhe. Allseitig fahrbar. Eignet sich vorzüglich für alle Lade- und Umladearbeiten.



Sternradrechen P 140, mit Dreipunkt-Aufhängung und maximaler Flächenleistung. Einfach in der Handhabung. Praktisch im Einsatz. Hohe und sichere Fahrgeschwindigkeit.

## **MATRA ZOLLIKOFEN**

Senden Sie mir unverbindlich den Prospekt

AF 101 P 140 ER 4

(Gewünschtes ankreuzen)

Name und Adresse

Zollikofen (Bern) Tel. 031/65 01 06 Yverdon (Vaud) Tel. 024/2 2273

 $\bowtie$ 

DT













#### Vom Frühjahr bis zum Winter



Das ist das universelle am Unimog: 12 Monate im Jahr kann er eingesetzt werden. Bei der Bodenbearbeitung, Bestellung und Pflege, bei der Schädlingsbekämpfung und bei der Ernte. Geschwindigkeitsbereich zwischen Darüber hinaus ist er Spezialist für Sonderaufgaben im Betrieb und auf dem Acker, im Grünland und im Wald.

Diese Vielseitigkeit verdankt er seiner umfassenden technischen Ausrüstung. Er hat echten Allradantrieb und 2 Differentialsperren; gut abgestuften 300 m/h bis über 50 km/h; Zapfwelle vorn, in der Mitte und hinten zum Antrieb licher Vorteile. Ihr Generalvertreter wird zahlreicher Anbaugeräte; Druckluft-

anlage zur Anhängerbremsung und Hydraulikanlage für die Kraftheberbetätigung und die nach 3 Seiten kippbare Hilfsladefläche, die bis zu 1,2 t Nutzlast aufnimmt. Er bringt dem Besitzer eine Reihe betriebs- und arbeitswirtschaft-Sie gern ausführlich informieren.



Robert Aebi AG. Uraniastraße 31-33, Zürich



Seit 12 Jahren macht die Verbreitung der Rapid-Eingrasvorrichtung von Jahr zu Jahr gewaltige Fortschritte! Was führte zu diesem Erfolg? Exakte, saubere Arbeitsqualität... und ganz bestimmte Vorzüge: Lange, verstellbare Gabel mit weitausholender Bewegung, Antrieb unabhängig vom Messerantrieb, Hauptgewicht ruht auf der Achse des Mähers, das mitarbeitende Seitenblech schafft kompaktere Mahden – und vor allem: Montage und Demontage gehen sekundenschnell!

Rapid U9 – der beliebteste aller Rapid-Eingrasmäher

Rapid Motormäher AG Dietikon-Zürich Gegen diesen BON erhalten Sie den ausführlichen Prospekt über die Rapid-Eingrasmäher.

Name:

Adresse:









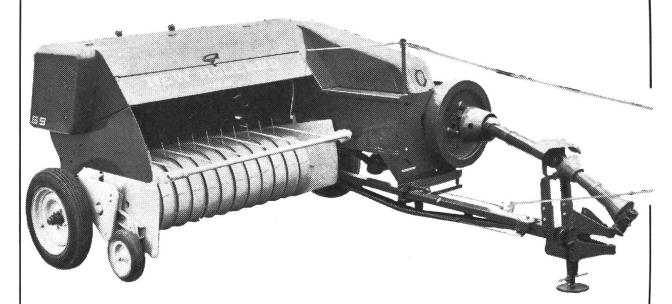
Ort:

Telefon (053) 5 87 36

## Nach Mass



## SAMMEL-PRESSEN



#### **NEW HOLLAND**

**SUPER HAYLINER 78:** 

speziell für die landw. Genossenschaften

**SUPER HAYLINER 69:** 

die einzige Presse, die alle die Vorzüge vereinigt

bietet.

**HAYLINER 67:** 

treuer Helfer, robust und wirtschaftlich

COMPACT 65:

die vielseitige Presse mit der grossen Leistung



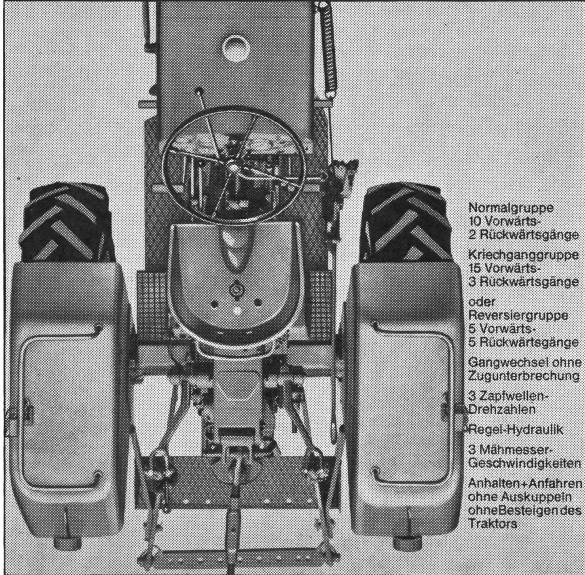
Schicken S	Sie mir Prosp	ekte
Adresse:		
		8

So vielseitig wie die Landwirtschaft, so anpassungsfähig sind die Bührer-Traktoren mit dem einzigartigen Triplex-Getriebe. Je nach Wunsch und Gelände sind sie kräftig oder behutsam. Sie sind schnell beim Transportieren, schneckenlangsam in Kulturen, flink beim Mähen, unermüdlich beim Frontladen, ideal zum Pflügen und Eggen. Bührer-Traktoren arbeiten zuverlässig und sicher mit allen Geräten!

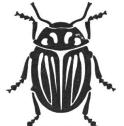
## BUHRER macht alles leichter!



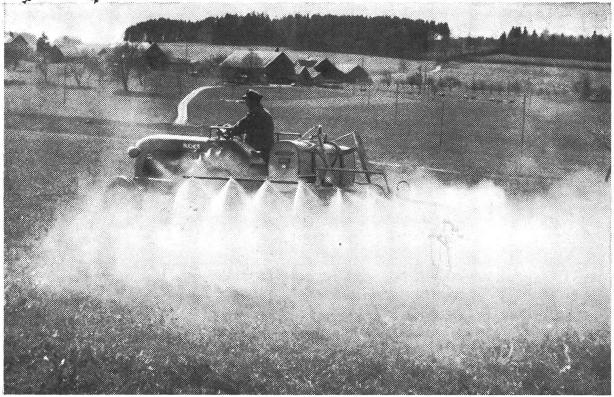
Fritz Bührer, Traktorenfabrik, Hinwil, Tel. 051/78 09 61, sucht laufend Nachwuchskräfte, die mit Freude für die Landwirtschaft arbeiten möchten.



Werbeberatung Dubach Wallisellen



## Schädlings-Bekämpfung



ist eine immer wieder notwendige Aktion zur Verhütung von Verlusten. Die Verwendung unserer längst bewährten

## PLATZ Aufsattelspritzen und Pumpen

für jede Betriebsgrösse lieferbar, sichern Ihnen eine einträgliche Ernte!



## LANDTECHNIK AG Fribourg / Bd de Pérolles 2 / Telephon 037 29515/17

Senden Sie bitte unverbindlich Prospekte und Preise über PLATZ-Aufsattelspritzen

Name	und	Adresse		TF	?
------	-----	---------	--	----	---

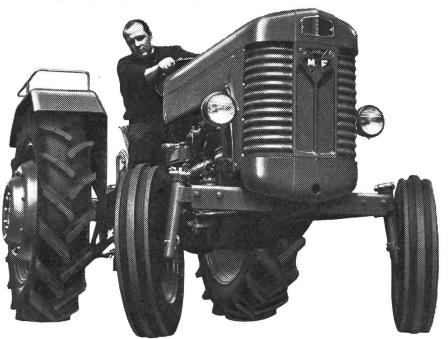


#### MASSEY-FERGUSON bewährter Schrittmacher in der landwirtschaftlichen Mechanisierung in allen Teilen der Welt

Gerne beraten wir auch Sie kostenlos, wie bereits viele Tausende von Schweizer Landwirten, bei der Lösung Ihrer Probleme der Mechanisierung.

#### **MF65**

Der MF 65 Mark II, der Traktor mit stets genügender Kraftreserve für den Mittel- und Grossbetrieb sowie für Forstarbeiten.



Verkauf und Servicestellen mit Original-Ersatzteillager in der ganzen Schweiz und Liechtenstein

Generalvertretung: Service Company AG, Dübendorf ZH Telefon 051 85 08 81

Regionalvertreter:
A. Bachmann, Tägerschen TG
J. Bernet, Schötz LU
H. Brodard, Såles FR
W. Christen, Vouvry VS

M. Cœytaux, Bettens VD
Comptoir Agricole, Sion VS
M. Cottier, Missy VD
Hänni AG, Gasel BE
J. Hebler, Buttisholz LU
Mantovani & Pfleiderer, Adligenswil LU
Sama SA, Morges VD
Schibler & Bürgi, Däniken SO
O. Schmid, Rain LU
E. Schumacher, Täuffelen BE
E. Straub, Koppigen BE
W. Truninger, Herten-Altikon ZH
K. Vogel, Buchs ZH

J. Wehrle, Wülflingen ZH

J. Dethurens, Laconnex GE
R. Flückiger, Wintersingen BL
C. Porret, Fresens NE
L. Salgat, Cornol JB
J. Stofer, Werd-Rottenschwil AG
M. Stöckli, Berschis SG
Vögeli & Berger, Hettlingen ZH

Lokalvertreter:

sowie Service Company AG Dübendorf ZH durch ihre Werkvertreter

SERVICE COMPANY AG DÜBENDORF

Telefon 051 85 08 81

## Dechentreiter

#### Ladewagen

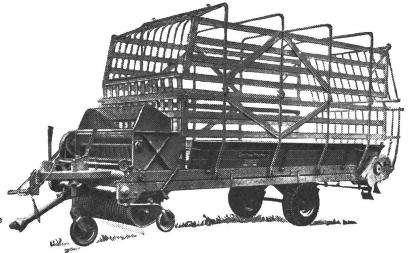
#### Modell LW 3

ohne

Miststreuaggregat

#### Modell LW 4

mit Miststreuaggregat (2 liegende oder 4 stehende Streuwalzen).



Mit einem Dechentreiter-Ladewagen lösen Sie spielend alle Ladeprobleme.

Mit wenigen Handgriffen verwendbar als Grossraumlader, Grünfutterlader, Stallmiststreuer (Modell LW 4) und Allzweckwagen.

Nur 1 Bedienungsperson, der Traktorfahrer!

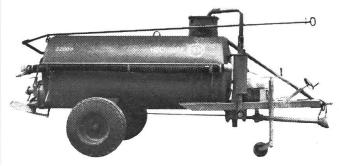
Wo es an Personal mangelt, wo die Arbeit erleichtert werden soll, dort **ist** ein DECHENTREITER-Ladewagen von hohem Nutzen.

Unterlagen und Auskünfte durch den Generalvertreter:

A. Müller, Maschinenfabrik, Bättwil bei Basel

Telefon (061) 83 30 37

## Alles für die Jauchewirtschaft MFH-Saug- und Druckfass



Standard-Typen 2200 und 3000 Liter Inhalt. Gegen Mehrpreis auch andere Grössen Prospekte und Beratung gratis. mit sehr leistungsfähiger Kompressor-Vakuumpumpe

Das ideale Gerät zur selbstansaugenden, geruchfreien Entleerung von Jauchegruben, Schwemmentmistungsanlagen, Klärgruben, Schächten etc.

Rationelle Düngung durch Druckauswurf.

#### Maschinen - Fabrik Hochdorf A.G.



Hochdorf

Telefon (041) 88 25 92

Eingrasen. Silieren. Heugras mähen. Langes dürres Heu laden jetzt mit dem robusten «Schlegel»-Feldhäcksler. Zwei Fabrikate mit 5 Typen.

#### Überlegen Sie richtig, bevor Sie kaufen!

Ein Schlegel-Feldhäcksler und ein Krüger- oder ein anderer Mistzetter kosten zusammen weniger als der Selbstladewagen allein. Bedenken Sie, wieviele Mehrarbeiten mit diesen erst noch billigeren Maschinen gemacht werden können. Der Mistzetter dient dem «Schlegel»-Feldhäcksler als Lade- und gleichzeitig als Abladewagen und wird erst im täglichen Gebrauch interessant. Wo der Mistzetter noch fehlt, dient ein gewöhnlicher Brückenwagen mit leichten Seitengättern oder Latten als Ladewagen. Unverbindliche Vorführung und Beratung.



Mähen, Aufladen, Rechen; oder Laden mit kostspieligem Ladewagen! Nein – der «Schlegel» Mähhäcksellader erledigt diese Arbeiten in einem Arbeitsgang viel rascher Die gangbarsten Modelle kosten nur Fr. 3200.—, also weniger als mancher Einachser-Motormäher und meistens weniger als die Hälfte eines mittleren Ladewagens. Referenzen aus der ganzen Schweiz.

Der moderne Feldhäcksler ermöglicht Ihnen das tägliche Eingrasen (mähen im Langschnitt, aufladen, rechen) in 5 bis 10 Minuten. Jetzt gewünschte Graslänge lang beim Eingrasen einstellbar, sowie auch die Schnittlänge kurz für Silage aus Gras, Ackerfutter, Futtermais, Rübenkraut, Kolbenmais usw. Aufladen von Halbheu ab Schwad für die Heubelüftung.

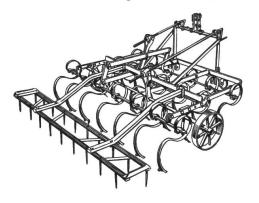
Wichtiger Vorteil bei der Heuernte: angeknicktes Heugras trocknet und dörrt viel rascher. Heu kann ½ bis 1 Tag früher eingebracht werden. Knick- oder Presszetter erübrigt sich.

Der «Schlegel»-Feldhäcksler aus grösster Spezialfabrik des Kontients mit bereits über 40 000 Maschinen in 42 Ländern, ist vom Frühjahr bis Herbst täglich einsatzbereit. Bedenken Sie, wieviel Zeit Sie mit dieser preislich günstigen Universalmaschine das Jahr hindurch einsparen könnten. Jeder Besitzer ist ebenso begeistert und zufrieden wie mit der Taul Kulturegge.

Verlangen Sie Prospekte, Referenzen und alle näheren Angaben.

#### 4 Geräte in einem

beim neuesten Modell durch Schnittwinkel-Verstellung der Zinken.



Zur Bearbeitung der **Stoppelfelder**, Kartoffelfelder sowie Unkrautbekämpfung, **Saatbeetbereitung**, **Struchen** usw. nur die modernste, aus bestem Material hergestellte dänische

#### «Taul»-Kulturegge

das universelle **Allzweckgerät**, mit oder ohne **Nachegge**, für alle Traktortypen passend und sofort lieferbar. Mit 2 Nacheggen od. «Quirl»-Rotorkrümer lieferbar. **Für diverse Arbeiten** vom Frühjahr bis zum Herbst verwendbar.

Ersetzt: Anbauegge, Kultivator, Bodenfräse, Rotoregge, Spatenegge usw., praktisch ohne Verschleiss. IMA-geprüft

Eine unverbindliche **Vorführung** durch den Fachmann zeigt Ihnen die vielen Verwendungsmöglichkeiten. Prospekte, Referenzen, evtl. Vorführung soweit noch möglich durch

#### E.Griesser, Andelfingen 1/ZH, Maschinen, Tel. 052/41122

10 Tage 3 %, 30 Tage 2 %, 60 Tage netto. Auf Wunsch längere Zahlungsfristen.

«Taul» bringt als meistgekauftes Fabrikat wieder diverse Verbesserungen (Aufklappbare Nachegge etc.).

Achtung! Neues TAUL-Modell sehr preisgünstig. Nicht teurer, aber besser als das bisherige. Kein Absteigen vom Traktor bei der Tiefgang- wie auch Schnittwinkelverstellung der Zinken. Auch Eggen mit Doppelzinken für schwerste Böden lieferbar. Für schwere Traktoren anschraubbare Spurlockerer, Fr. 80.— per Paar. Daher vor Kauf vergleichen. Weitere Wiederverkäufer gesucht.

Verlangen Sie ausdrücklich die TAUL-Egge mit Schnittwinkelverstellung, staub- und wasserdichten Naben und Kugellagern. – TAUL-Egge schon in vielen Kantonen die meistgekaufte. Kanton Zürich allein über 500 Stück. Gemeinden mit 10, 15 und mehr Stück. – Durch rasches Fahren enorme Leistung, bis 90 Aren pro Stunde bei Saatbeetbearbeitung.

1. Egge mit Schnittwinkelverstellung der Zinken in der Schweiz. In Konstruktion, Qualität und Verkauf an der Spitze.

Sofort bestellen — Ihr Vorteil!

Gebrauchs-Saison März—November.





## Traktorenvielfachgerät

#### Anbaueggen HARUWY



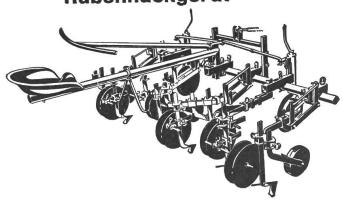
Ganzstahlkonstruktion mit langen gehärteten Zinken, schwere Ausführung.

Breite 1,98 m bis 3,96 m ohne Grundgerät Haruwy ab Fr. 370.-Grundgerät Haruwy

ab Fr. 208.



#### Rübenhackgerät



#### Kulturegge HARUWY

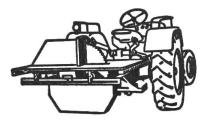
Ein ausgezeichnetes Aggregat auf dem Vielfachgerät HARUWY. Vorteile: Ist augenblicklich

angesteckt. Dank der Gruppen ebnet sie wirksam Traktorenspuren aus, wie tief sie auch seien.

Breite m 1,98 2,64 3,30 Fr. 354.- 472.- 590. Fr. 180.- 240.- 285

Kulturegge ohne Grundgerät Haruwy Nachegge (kann evtl. später bezogen werden) Grundgeräte HARUWY ab Fr. 260.- 317.- 367.

#### Kreissäge HARUWY

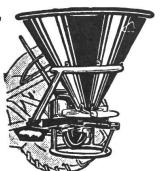


Sehr leistungsfähig, solid und bewährt

Sparen Sie Zeit mit dem

#### Düngerstreuer Boegballe

für Dreipunkt

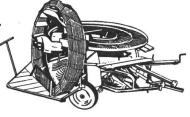


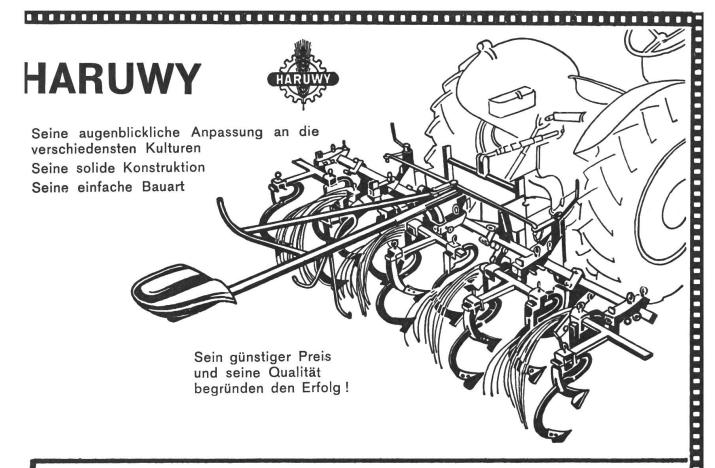
Eignet sich sehr gut für gekörnten Dünger. Arbeitsleistung: 6 ha pro Stunde. Säbreite 8 bis 12 m

Preis Fr. 540.-



Vom bewährten Kromag-Vorratsroder zum Vollernter HARUWY





## wird beim Ankauf einer Sämaschine unsere NODET soviel bevorzugt?

Weil die Käufer die erstaunlichen konstruktiven Vorteile sowie die Genauigkeit der NODET erkannt haben.

Bei der Wahl entscheidend:

- Robuste Bauart und moderne Form
- Handlichkeit u. günstiges Gewicht
- Beidseitiger Antrieb auf die Säwelle
- Sehr grosser Kasten,
   210 I 266 I Inhalt
- Regulierbare Druckfedern
- Eindringtiefe momentan verstellbar
- Säschare äusserst schlank und viel Hub

Preis der Sämaschine mit Normalschar: Arbeitsbreite 2,42 m nur **Fr. 1997.**— Arbeitsbreite 3,08 m nur **Fr. 2414.**—

Im Preis sind inbegriffen:

Pneus, Rührwerk, Abdrehkurbel, Spurreisser und Abstellbügel, Spurlockerer.

Wichtig:

Bei der Sämaschine Nodet fliesst das Saatgut nicht wie bisher üblich nach hinten, sondern vorne heraus, und dank dieser Anordnung ist es dem Traktorführer möglich, vom Führersitz aus den Sävorgang zu überwachen. Der Nodet-Besitzer schätzt dies sehr. (Man denke an Sackreste, Etiketten etc.)



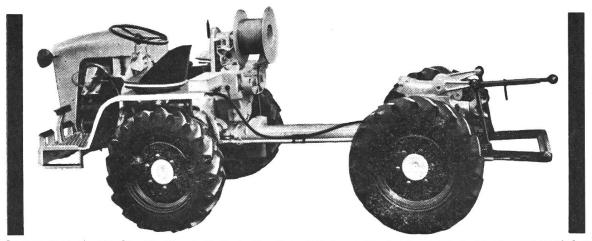
H.-R. WYSS, VERNAND s. Lausanne
Konstruktionswerkstätte
Tel. (021) 91 11 41

## Der Allrad-Universal-Traktor für jeden Bauer

Mit Seilspill im Gleichlauf mit Radantrieb — Arbeit in jedem Gelände bis gegen 100% Steigung,



Mit kurzgestelltem Radstand und Dreipunkt-Hydraulik — der ideale Vielzwecktraktor.



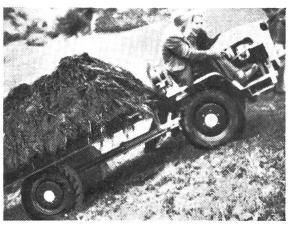
Jedes bekannte Gerät lässt sich anbauen. Mit langgestelltem Radstand und Brücke - das fantastische Geländefahrzeug.



#### An Hans Merk Maschinenfabrik Dietikon/ZH Telefon (051) 88 91 21

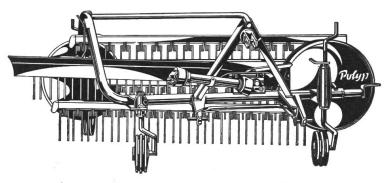
Senden Sie mir den interessanten Prospekt über den Pullax nebst Preisen.

TR
Name
Genaue Adresse





## Warum Polyp?



Ein Heuvielfachgerät hoher Qualität und erprobter, vielseitiger Leistung ist der Schubrechwender POLYP. Das zeigt sich so recht bei der Erntearbeit. Seine seitlich schiebenden Zinken heben das Heu vorsichtig an, lockern gründlich auf, wenden richtig, wickeln und zopfen nicht. Im Wende- und Zettgang werden die kostbaren eiweisshaltigen Blütenblätter nicht abgeschlagen.

Schon beim Mähvorgang kann das frische Gras angelüftet bzw. angestellt werden. Nachtschwaden verteilt der POLYP in breiter Streuung.

Zusatzgeräte und Handarbeit erübrigen sich.

POLYP, die Vielzweckmaschine für alle, die hohe Ansprüche stellen. Lieferung ab Lager Bättwil.

A. Müller Maschinenfabrik Bättwil bei Basel

Generalvertreter

Telefon 061 / 83 30 37



## Erhältlich bei: Autogaragen Händler landw. Maschinen Traktoren-Spezialisten

#### Schlusslampen für Traktoren

Starke Schutzhaube aus Stahlblech Leuchte aus Plexigum

Preis mit Soffittenlampe 6- oder 12 Volt Fr. 6.90

Von den Behörden und vom Traktorverband empfohlen

Bezugsquellennachweis:



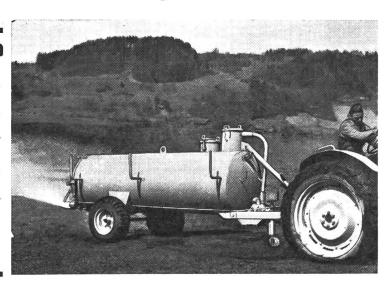
Burgdorf

# A SER ... Pionierarbeit und Fortschritt!

Einmalige Vorteile sprechen in überzeugender Weise für das

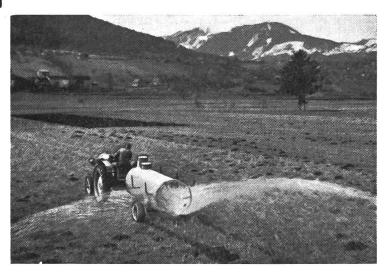
## KAISERFASS

Selbstansaugendes Fassfüllen (1000 l/min.). Wuchtiger Rühreffekt in der Grube und im Fass. Konstanter Druckauswurf. — Universelle Verwendung.



## KAISERFASS

Erprobte Konstruktion. — Ideale Schwerpunktlage. Ausschwenkbarer Deckel. Leistungsfähige Pumpe. Pneumo-Rührwerk im Faß. Guter Korrosionsschutz. Perfekteste Ausrüstung. Zweckmässige Bedienung.



in der Schweiz und im Ausland tausendfach bewährt. Einziges IMA-geprüftes Fass . . . überzeugende Vorteile!

KAISER-Lizenzfabrikationen in Frankreich, Italien und Deutschland!

KAISER-Fahrzeugwerk, Schaanwald

Telefon 075 / 3 14 73

(Liechtenstein)



## AUSTIN GIPSY

#### Zahlreiche Modelle – auch Ihres ist dabei!

Die Auswahl an Austin-Gipsy-Modellen ist heute reichhaltiger als je. Der Käufer hat die Wahl zwischen Benzin- und Dieselmotor und unter zahlreichen verschiedenen Aufbauten. Der Austin-Gipsy sieht gut aus und hat einen Kabinenkomfort vergleichbar mit jenem einer Limousine. Gesteigerte Leistungsfähigkeit: Benzinmotor mit 72 PS! Kommen Sie, treffen Sie Ihre Wahl!

#### Prüfen Sie selbst den AUSTIN GIPSY

Wir arrangieren gerne eine unverbindliche Probefahrt für Sie. Anruf oder Postkarte genügt. Drucksachen über die zahlreichen Varianten stehen Ihnen zur Verfügung. Normaler oder langer Radstand. 2,2 I Benzin- oder Dieselmotor. Blachenverdeck, Hardtop, Pritschenwagen oder Chassis. Allradantrieb.

Generalvertretung für die Schweiz:

#### EMIL FREY AG Motorfahrzeuge ZÜRICH 9/48

Badenerstrasse 600

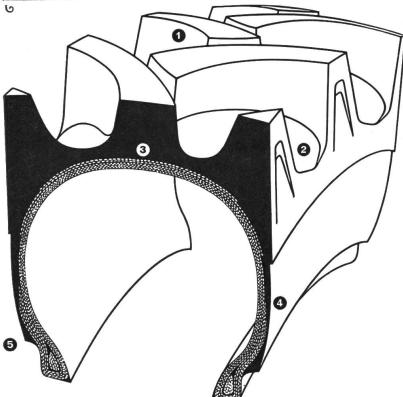
Telefon 051 54 55 00

Vertreter in allen Landesteilen

## Mehr Betriebsstunden

## mit dem entscheidend verbesserten

## T-133



- Wuchtige ausgewogene Profil-Stollen mit verbesserter Gummimischung gewährleisten optimale Leistungen und gleichmässige Abnützung im gemischten Betrieb.
- ExtrastarkeGummi-Basis schützt den T-133 vor Durchschlägen.
- 3 Zwei zusätzliche Gewebeeinlagen verstärken die Karkasse und erhöhen die Stabilität.
- 4 Eine kerbzähe und extra kräftige Gummischicht schützt die Seitenwand vor Verletzungen.
- Eine Schutzrippe verhindert das Festsetzen von Erde zwischen Wulst und Felgenhorn.

Wer heute Traktorenreifen für gemischten Betrieb benötigt, wählt T-133. Dieser in vielfacher Hinsicht entscheidend verbesserte Reifen hat sich in der Praxis vorzüglich bewährt. Eine neuartige Gummimischung macht den T-133 auf der Strasse noch abriebfester und erhöht dadurch die Zahl der Betriebsstunden. Die Zugkraft in Wiese und Acker ist erstaunlich, wobei ein praktisch erschütterungsfreies Fahren auf der Strasse trotzdem gewährleistet wird.

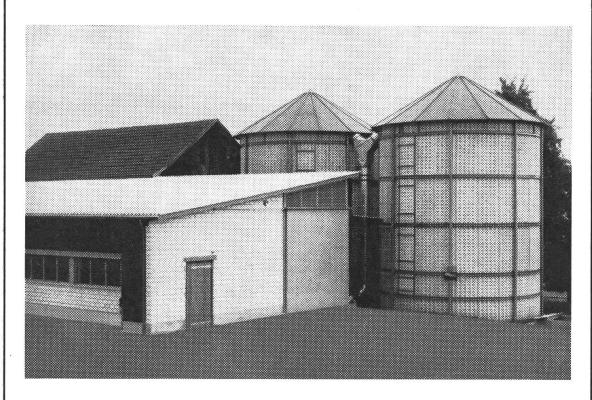
T-133 ist erhältlich in den Grössen:

6.00 - 16	11.2/10 - 24	11.2/10 - 28	9.5/9 - 32
8.3/8 - 24	11 – 24	12.4/11 - 28	11 - 32
9.5/9 - 24	9.5/9 - 28	12 – 28	11 - 36
weitere Dimension	nen auf Anfrage		



#### DER GROSSE FORTSCHRITT

- Die Zukunft unserer Landwirtschaft verlangt moderne Zweckeinrichtung: leistungsfähig und rationell. Verminderung von Arbeitsaufwand und Arbeitszeit – höhere Ertragsleistung bei besserer Qualität durch zweckdienliche Vollmechanisierung: das ist die Forderung der immer stärkeren Entwicklung zum Einmann-System!
- Hier bringt der Heuturm den grossen Fortschritt! Er ermöglicht die Senkung des täglichen Arbeitsaufwandes für die Winterfütterung auf die Hälfte: im Vergleich zum rationellen Handbetrieb von 6–8 AKm auf 3–3,5 AKm je Kuh und Tag.
- Das Futter kann mit 40 bis 50 Prozent Feuchtigkeit eingefahren werden. Durch ein optimales Belüftungssystem wird die Ernte fertig getrocknet. Die Lüftung erfolgt selbsttätig. Fassungsvermögen: bis zu 456 Kubikmeter = 650 bis 700 Doppelzentner Heu.
- Im Sommer: Nur einfüllen die Verteilung erfolgt selbsttätig. Im Winter: Ein Druck auf den Knopf und das Heu wird mechanisch oder pneumatisch in die Futtertenne gefördert.



Mehr Ertrag – bessere Qualität – weniger Wetterrisiko durch ein bewährtes Spitzenfabrikat. Gönnen auch Sie sich vom Guten das Beste!

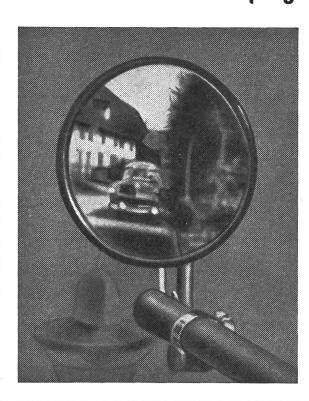
CLERICI & CO 071 24 38 85 ST. GALLEN
Maschinen und technische Anlagen Grütlistrasse 12



gut beraten — gut versichert Agenturen in der ganzen Schweiz

Die Waadt-Unfall ist die Vertrauensgesellschaft des Schweizerischen Traktorverbandes

### Das Blink- und Spiegelgerät « ARGUS »



#### Obacht!

Der Bundesrat schreibt in seiner Wegleitung vom 24. Okt. 60 unter Abschnitt 1. Landw. Fahrzeuge: Je dichter der Verkehr wird, desto notwendiger ist es, dass jeder Fahrzeugführer vor dem Abbiegen nach links, seine Absicht nachfolgenden Fahrzeugführern deutlich anzeigt, und sich durch einen Blick nach hinten vergewissert, dass keine Gefahr droht. (BGE 81 IV 136! 83 IV 165! 84 IV 31.)

Das heisst: Ein **geeigneter Rückspiegel** oder Begleitung durch eine geeignete zweite Person.

Bei Bestellung bitte Länge, Traktortype (Verdeck) angeben.

Preis für Mitglieder des Traktorverbandes Fr. 115.—.

Bestellungen bitte an Schw. Traktorverband Brugg oder Ihre Werkstätte oder Hans Zingg, Weinfelden, Tel. (072) 5 12 94.



Die Nummer 8/64 erscheint am 13. Juni 1964 Schluß der Inseratenannahme ist am 15. Mai 1964 Hofmann-Annoncen, Obersteinmaur/ZH, Tel. (051) 941169

#### «DER TRAKTOR und die Landmaschine»

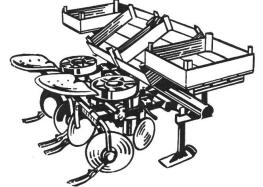
Administration: Sekretariat des Schwelz. Traktorverbandes, Altenburgerstr. 25 (Schönegg), Brugg/AG. Tel. (056) 4 20 22.

Postcheck VIII 32608 Zürich — Postadresse «Der Traktor und die Landmaschine», Postfach 210, Brugg/AG. Inseratenregie: Hofmann-Annoncen, Steinmaur/Zch. — Tel. (051) 94 11 69.

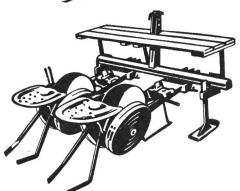
Erscheint jährl. 15 Mal. Abonnementspreis Fr. 9.50. Verbandsmitglieder erhalten die Zeitschrift gratis zugestellt.

Druck: Schill & Cie., Luzern.

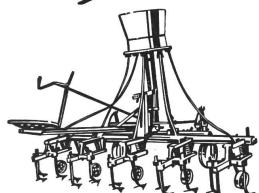
#### 



ACCORD-Kartoffelsetzgerät mit Vorratssteller zum Legen vorgekeimter Kartoffeln. Schnelles exaktes Setzen in bequemer Haltung. 2, 3 oder 4 Furchen in einem Arbeitsgang.



ACCORD-Pflanzmaschinen zum Setzen der meisten Gemüsepflanzen, wie: Blumenkohl, Kohlrabi, Tomaten, Sellerie, Porree, Maispflanzen, Tabak, Rüben, Salat, Markstammkohl etc. etc. in sauberen Abständen von 30 cm aufwärts, 2- bis 6reihig. Erstaunlich grosse Leistung!



#### **ACCORD-Hack- und Pflegemaschinen**

in verschiedenen Ausführungen zum Hacken, Häufeln, Düngen, 2- bis 6reihig. Die verschiedenen Werkzeuge und Pflanzapparate lassen sich auf derselben Werkzeugmaschine montieren, auf die verschiedenen Reihenabstände einstellen und auswechseln.

Günstige Preise!

Verlangt ausführliche Prospekte!

Vertretung für die Schweiz:

#### BÄRTSCHI & CO., Ufhusen LU

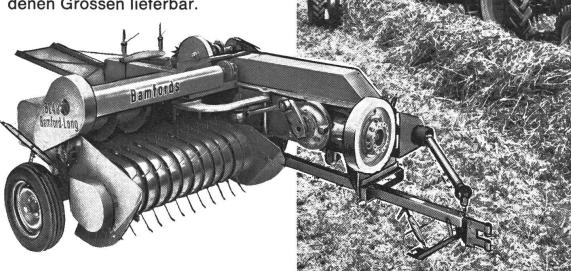
Fabrik landwirtschaftlicher Maschinen, Tel. (045) 6 82 54

	->e
Senden Sie mir bitte unverbindlich Ihren Prospekt AC	
Name:	
Ort:	Т

### **BAMFORDS**

Zuverlässig und solid. Man sieht es auf den ersten Blick.

Eine Maschine, die tagelang im strengsten Einsatz ohne Störung arbeitet, ist die Hartballenpresse Bamfords. Auf den ersten Blick erkennt man die überaus solide Bauart und das gute Material. Die wohldurchdachte Konstruktion gewährleistet die unübertreffliche Betriebssicherheit. Die Bamfords ist in 3 verschiedenen Grössen lieferbar.



BG 1722

Je länger je mehr gewinnt die Hochdruckpresse an Bedeutung. Hartballen ermöglichen die grösste Platzersparnis auf dem Wagen und in der Scheune.

BUCHER-GUYER
Niederweningen Zürich